

China Resources Enterprise, Limited

華潤創業有限公司

Category: Listed Companies (SEHK - Hang Seng Index Constituents) - Boards

類別: 上市公司 (香港交易所 - 恒生指數成分股) - 董事會



Directors of CRE attended the Company's Extraordinary General Meeting 2009
華創董事出席公司之二零零九年股東特別大會



華潤創業有限公司 China Resources Enterprise, Limited

Board of Directors 董事會

Executive Directors

Mr. Qiao Shibo (Chairman)
Mr. Chen Lang (Managing Director)
Mr. Lai Ni Hium (Deputy Managing Director)
Mr. Wang Qun (Deputy Managing Director)

執行董事

喬世波先生(主席)
陳朗先生(董事總經理)
黎汝雄先生(副董事總經理)
王群先生(副董事總經理)

Non-executive Directors

Mr. Jiang Wei
Mr. Yan Biao
Mr. Li Fuzuo
Mr. Du Wenmin

非執行董事

蔣偉先生
閻颺先生
李福祚先生
杜文民先生

Independent Non-executive Directors

Dr. Chan Po Fun, Peter
Mr. Houang Tai Ninh
Dr. Li Ka Cheung, Eric
Dr. Cheng Mo Chi
Mr. Bernard Charnwut Chan
Mr. Siu Kwing Chue, Gordon

獨立非執行董事

陳普芬博士
黃大寧先生
李家祥博士
鄭慕智博士
陳智思先生
蕭炯柱先生



CRE led a group of fund managers and analysts to visit the Company's food business in Hangzhou

華創帶領基金經理及分析員考察公司之杭州食品業務



Chairman of CRE (right 1) was one of the officiating guests of the Ceremony for the Establishment of China Resources Charitable Fund

華創主席（右一）為華潤慈善基金成立儀式的主禮嘉賓之一



Directors of CRE explained the Company's expanded supermarket network after reorganization at a press conference

華創董事在新聞發佈會上向媒體講解業務重組帶來更廣的超市業務版圖

Citation of the Panel of Judges 評審團評語

The Board of Directors of China Resources Enterprise, Limited has a balanced composition of executive and non-executive directors with substantial experiences and competencies. The board is forward thinking with clear vision and focused strategies. It is also credited for its special focus on effective remuneration policies and practices as well as active participation in social welfare projects. With a cohesive board characterized by good corporate culture and corporate governance, China Resources Enterprise, Limited merits the Award as an outstanding board.

華潤創業有限公司董事會由具備優秀才能和豐富經驗的一群成員組成，擁有比例均衡的執行董事及非執行董事人數。董事會態度進取、視野清晰及策略聚焦，同時亦著重具成效的薪酬政策和常規，積極參與有利社會福祉的活動。董事會以精誠團結、優秀企業文化和企業管治見稱，榮膺傑出董事會獎項實至名歸。

Message from Awardee 得獎者的話

At China Resources Enterprise, Limited, our well-structured and well-balanced board oversees a professional management team and steers the Company towards sustainable growth. Its sound corporate governance mechanisms, effective internal control systems and commitment to corporate social responsibility have earned the Company accolades. From as early as 2002, the Company, supported by the Board, has produced quarterly financial reports on a voluntary basis to achieve higher transparency. Over the past years of transformation of the Company, the Board has made a significant contribution to its strategic move to divest non-core businesses and building of a focused consumer business platform for its long-term growth. With core businesses including retail, beer, food and beverage, the Company has a vision to become the largest consumer goods company in China. It is our great honor to receive this HKIoD Award again since 2006, and a great incentive for us to keep on pursuing excellence in corporate governance in future.

華潤創業有限公司擁有架構全面、才能均衡的董事會，引導專業管理團隊，帶領公司持續增長。公司一直維持優良的企業管治，實施有效的內部監控系統，竭力履行企業社會責任，所付出的努力備受各界讚譽。早於二零零二年起，在董事會的全力支持下，公司自發編制季度財務報告，務求達至更高的透明度。過去多年來公司進行轉型，董事會為公司出售非核心業務、打造專注於消費業務平台的戰略舉措作出重大貢獻，推動公司長遠的增長。公司透過聚焦零售、啤酒、食品及飲品各項核心業務，目標是成為中國最大的消費品企業。我們很榮幸自二零零六年以來再度榮獲香港董事學會獎項，這項殊榮是我們的強大動力，促使我們為未來追求更卓越的企業管治水平而努力。

2010th anniversary

傑出董事獎 Directors Of The Year Awards